



## Bréfa- og málasafn 1968, seinni hluti

---

Bjarni Benediktsson – Stjórnmal – Forsætiráðherra – Bréf – Bodil – Charles McC. – Mathia, jr. – F.K. von Plehwe – Gustav Pretrén – Knud Th. – Nancy Halmes – Sigríður Peterson – Tønnes Andenæs –

## Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[bjarnibenediktsson.is](http://bjarnibenediktsson.is)

Einkaskjalasafn nr. 360  
Stjórnmalamaðurinn  
Askja 2-35, Örk 2

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Til hamingju með  
Sigríni.

Þráinn Þorjónsson

<sup>09</sup>  
Marna Sigrúnsdóttir.  
Dótturdóttir Þorri Ólafi





Norge: Parti fra Fjærlænd, Sognefjorden, mot Jostedalssbreen, Norges største isbre, 1.252 km<sup>2</sup>.  
Norway: View of Fjærlænd, Sognefjord, towards Jostedal glacier, Norway' largest, 488 sq. miles.  
Foto: Normann, N-10-71.

þættur  
Jeg skal liúka frá  
Rivedal og Ingolfur's  
skúlingur + fjellemann  
Skei.

Vi er þá ein þefarung  
vestlandit rúmt í-afledning  
ein aug norsk veiþlar.  
Best þú þam þú þú.



Bygg

Fjærlændsvegen

Bind saman Sogn og Fjordane  
Løys ut 500 fjærlændingar

ENERETT. NORMANN'S KUNSTFORLAG A.S. OSLO

Statsminister dr.

Bjarni Benediktsson

17 júní

Reykjavík

Thank You





My heartfelt thanks to  
both of you for your  
kind hospitality, and  
generosity in general —  
and that at a time-  
consuming moment  
regarding affairs of state,

I am enclosing an  
article that appeared  
in The Montreal Star,  
last Monday, July 8/68.  
Just thought you would  
enjoy it.

Will try to write a  
decent letter later.

What a very thoughtful thing  
to do

Thanks over and over again  
to you

Most Sincerely,  
Sigríður Petersen



# The icy winds of change

REYKJAVIK, Iceland — Conditions are tougher now on this Arctic Island of Midsummer sunsets and miniskirted blondes because of a civil war in Black Africa.

The reason is simple. Iceland lives largely on its export of fish and an important consumer has been the population of Biafra, now locked in war with its parent nation-state of Nigeria. Ergo, a serious drop in fish exports.

"It makes one realize," commented Iceland's Prime Minister Bjarni Benediktsson during an interview, "the validity of the late President Kennedy's remark about the interdependence of the world today."

Benediktsson was Iceland's foreign minister when he signed the NATO treaty on his nation's behalf in 1949. At the recent NATO ministerial meeting here he paid an enormous compliment to the United States of the kind seldom heard today. He commented that the United States "never used the difference in strength which exists between the two countries to their own advantage" but had "fully respected Iceland's formal equality and sovereign rights."

The disparity is indeed enormous. This largely volcanic island which nudges the Arctic Circle is about the same size as the state of Virginia and has a population of 200,000.

Half the Icelandic population lives in Reykjavik, the most northern capital in the world, on the latitude of Fairbanks, Alaska and its suburbs.

Reykjavik must certainly have the cleanest air of any capital because it is heated by water piped to homes, offices and industry from the natural hot springs which abound on the island. The word "geyser" is Icelandic in origin.

In summer this is the land of

the Midnight Sun, light enough that some cars do not bother with headlights at any hour. Furthermore, cars currently drive at a comfortably leisurely pace, the result of Iceland's having switched from left-to-right-hand driving on May 26. Most of the island is uninhabited, and glaciers cover a vast area with perpetual ice.

From a plane, vast dead lava flows are apparent, along with huge earthquake fissures so much like the surface of the moon is thought to be that American astronauts were brought here in 1965 and 1967 for training.

## Power plant

Iceland's streams provide trout and salmon fishing and there is abundant water for hydroelectric power. A World Bank loan is helping to build a new power plant to provide cheap electricity, the promise of which has led a Swiss firm to build an aluminum reduction plant even though the bauxite will be brought from Australia.

Industrialization is vital, the prime minister commented, to lessen the dependency on fishing. But that will be a long time coming at best. Today, fish sales to the Soviet Union bring Soviet petroleum here so that all the gasoline is Russian, even though it is marked in stations with familiar Esso and Shell signs.

Icelanders have a per capita income close to that of Canada, but it is a high-cost economy because so much has to be imported. There are no unemployed, no slums, no millionaires.

There are few animals beyond sheep and dairy herds. The growing season is too short for wheat. Some vegetables are raised in hot-houses warmed by the piped spring water.

This is a democratic nation,

boasting the world's oldest parliament, the Althing, established in the year 930. Since then Iceland has been under Norwegian and Danish rule, but it gained total independence in 1944.

The prime minister belongs to the Independence Party, a conservative group. But he, too, can feel the winds of change. The younger members of his party are beginning to question the necessity of the American base at Keflavik as part of the NATO establishment.

An indication of this was the recent election as the largely powerless and ceremonial president of Iceland of an opponent of the American base. He is Kristian Eldjarn, curator of the national museum, who nonetheless supports Iceland's membership in NATO.

The 3100 Americans in uniform at Keflavik, all but a few of them navy men, are hardly visible to most Icelanders, because passes are strictly limited and marriages to Icelandic girls are down to about three a month. There are 1800 American dependents.

When Iceland started its own TV a year or so ago, the base television station's power was cut back to avoid competing, but some Icelanders rigged their aeriels high so they could continue to tune in. The base radio station's latest in rock can be heard in the Reykjavik taxis, and nobody seems to object.

Special to The Star  
and The Washington Post



16 Keats Crescent,  
Pierrefonds (Montreal) P.Q.  
May 19, 1968.

Dr. Bjarni Benediksson,  
Prime Minister of Iceland,  
Reykjavik, Iceland.

Dear Dr. Benediksson,

This is indeed a belated message of thanks for your much treasured Christmas card with the implied invitation that we might meet again in Iceland. I have made just such an arrangement, and arrived here yesterday from Vancouver on the first lap of my journey.

Before I set out on my real safari, I am going to Ottawa and then to Boston, Massachusetts. My son Eggert is still there, but he moved his family back here to Montreal May!

Eggert writes his last Examination at the end of this week. I am flying to



Boston Tuesday, then <sup>2</sup> will motor back with him on Saturday.

I am flying from New York to Luxembourg Flight 414 at noon, Wed. June 5, and will arrive at Keflavik 11.30 p.m. I'll have a one hour stop over and my cousin Gudrun Þorsteinsdóttir and her husband, Gunnar Gudmundsson, Director of Reykjavik harbour will meet me there for a brief interlude. I'll travel briefly on the Continent but will take a 9-day tour of England and Scotland.

I shall return from Luxembourg <sup>June 18</sup> on Flight 403 (both flights are with "Loftleiðir") and will arrive at Keflavik June 19 at 2.15 a.m. This is an awkward hour, but Gunnar assures me he will meet me. I'll spend a week in Reykjavik - must depart June 26 at 1.15 a.m. During this week I do hope you will not be abroad on some mission. I have a great desire to meet you again - in all my humility.

I shall get in touch with you from Ljósheimar #3, where I'll be staying with my relatives. Perhaps an arrangement could be made to meet briefly and enjoy a moment of fellowship.

My best wishes to your good wife, and family. Most sincerely, Your Cousin, Sigritur Peterson



Oslo 1.mai 1968.

Kjære Bjarni,

Jeg har den sorteste samvittighet over ikke tidligere å ha svar t på dine to hyggelige brev. Men det har stått dårlig til med meg de siste ukene, og jeg har simpelthen ikke hatt overskudd til brevskrivning. Legene har fremdeles ikke vært i stand til å finne ut hva som egentlig er i veien med meg, og dette har ført til en serie med eksperimenter av forskjellig slags som har tatt sterkt på kreftene. Men nå må jeg få noen ord avgårde, for kommende mandag skal de foreta et kirurgisk inngrep i høyre lunge som neppe vil gjøre meg mer skrivedyktig den første tiden.

Familien er i det hele tatt ikke i noen ønskesituasjon for tiden. 15.mai må vi flytte ut av leiligheten hvor dere gjestet oss. Nancy, Tone og Nils må da søke husrom hos forskjellige venner, og hvis min operasjon går tilfredsstillende, er det så meningen å flytte ned til vårt landsted på Sörlandet. Det ligger bare 25 minutters bil-tur fra Kristiansand Sykehus slik at jeg kan kjøres dit inn to-tre ganger i uken for fortsatt behandling som vil ~~vil~~ bli fjerndirigert her fra Rikshospitalet. Som du skjønner, vil det nok enda vare noen tid för vi kan vende tilbake til Island.

Her har vi for tiden en meget spennende situasjon på arbeidsmarkedet med streike- og



lockout-trussler som omfatter ca. 160.000 mann. Regjeringen har på forhånd sagt fra at den ikke akter å gripe inn med tvungen lønnsnemnd, men jeg hørte nettopp på radio Gerhardsen si i en 1. mai-tale at han ikke trodde den rolig kunne se på at det utviklet seg til storkonflikt. Noen avgjørelse kommer imidlertid tidligst en gang i slutten av neste uke.

Det er mange industrier som har det vanskelig for tiden, og som kan finne det problematisk å imøtekomme så vel kravet om nedsatt arbeidstid til 42,5 timer sammen med lønnsøkninger som økningen i diverse sosiale utgifter, så forstår du nok at der hersker stor spenning om utfallet. Vi hadde jo dessuten det dårligste vintersild-fiske i dette århundre.

Imidlertid er våren kommet for alvor. Det grønnes overalt, og etter en lengere periode med sol og varme har vi idag fint vårregn som i hvert fall böndene hilser med glede selv om det vel legger en demper på 1. mai-feiringen.

Det gleder meg umåtelig at der omsider ble en ordning på Loftleidir-saken slik at vel den må forventes å være ute av verden for noen tid fremover. I det hele tatt ordner vel saker og ting seg smått om senn på de fleste områder.

Nancy og barna sender sine beste hilsener til både deg og Sigridur, og det samme gjør  
din hengivne venn



Reykjavík 16. sept. 1968!

Kære Tor!

Jeg blev meget ked af at høre, at du ikke skal komme tilbage til Island som ambassadør, og ved, at mange andre tænker på samme måde. Men vi håber alle, at dit helbred bliver bedre så at vi får træffes mange gange igen, selvom det blir foreløbig ikke på din gamle post.

Endelig saa kommer jeg mig over, at ikke jeg have skrevet og tabbet dit venlige brev d. 1. mai. Men



jeg er bange for, at jeg for ofte følger den gamle - men i lobe gode-regel, at udsætte til morgendagen alt, som udsættes kan. Det har ogsaa været en ret usikker og vanskeligt sommer, som vi nu har gennemgaaet her i landet. Den økonomiske situation er gaaet fra slemt til endnu værre: Prisfald, salgstop og forsynsbrist. For en regering kan man vanskeligt tænke sig noget værre.

Naturligvis haaber vi paa bedre tider men vi maa tage realiteterne, som de foreligger i dag. Derfor har vi begyndt forhandlingerne med oppositioens partierne om man kan finde en



løsning, som alle samles om, og  
der kan man måske vente uden at  
danne en samlings-regering. Sam-  
talerne er begyndt men endnu er  
det umuligt at se, om noget resultat  
kommer ud af det hele. Under alle  
omstændigheder saa er vi de ansvæ-  
rlige myndigheder og vil ikke gaa af  
indtil og hvis en anden parlamentarisk  
regering kan dannes. Vi har ogsaa  
-modsat Norge- opløsningsret af  
Althingi og derfor er altid mulighed  
for nye valg, hvis vi mener de kan  
blive lufte.

Godt bestemt idag, at den bandit  
Hafur Gunnarsson, som endnu skriver i  
norske aviser om islandske mykeden,



han skrevet : Dagen i Bergen, at  
Själlstetismenn tön ikke ha valg, fordi  
partiets ministre fik et samvende  
nederlag ved president-valget. Det er det  
samme budskab, som vore uhæderligste  
modstandere siger her hjemme. Naturligvis  
blev vi skuffet over Gunnars Thordarsons  
nederlag, men forend sagde alle at valget  
var upolitisk. Hvorfor saa ikke sig  
det samme efter-på? Kan man gøre noget  
til at advare norske aviser imod de  
Gunnarsson?

Persontligt har vi det godt, alle  
i familien er friske og fornøjet trods  
alle vanskeligheder. - Jeg skriver ikke  
mere nu, men lover at skrive snart  
igen. Bedste hilsener fra Sigriden og  
mig til Nancy og børnene!  
Din hengivne ven  
Bjarni



Reykjavík, Sept. 17th '68.

Dear David,

If course I ought to have written long ago to ask about your health and thank yours and Polly's letter, where you informed us of your sickness on your birthday. It is no excuse, that I intended to write long ago, because you and we all know whether the good intentions - unperformed - lead us.

Here in Iceland we have difficult times. Bad catches, sinking



prices and narrowing markets have  
all combined with our own faults  
to create a great economic difficulties.  
In the end they will be solved,  
but maybe after political upheavals.  
Just the same I am not pessimistic,  
we all must take the world as it  
is and try to do our best; more  
cannot be demanded and so why  
to bother too much?

I and I sincerely  
hope, that your health is restored  
and that you keep your wide  
interests and enjoyment of life - in  
spite of all difficulties, wherever we  
look. Our best regards.

Sincerely yours  
Bjornur







Reykjavík, 16. sept. 1968.

Æræde ven,  
 Jeg skriver kun  
 til at sende dig mine bedste  
 personlige lykønskninger med  
 din store valgsejr. Selvom jeg  
 ikke er en social-demokrat saa  
 ved jeg, at Sveriges regering er  
 i gode hænder medens du er stats-  
 minister og derfor er jeg ogsaa glad  
 over den store personlige sejr du har  
 vundet. Min hustru og jeg sender ogsaa om  
 bedste hilsener til fru Aina. Sagen:  
 Til Lykke! Din hengivne ven  
 Bjarni Benediktsson



Reykjavík 16. sept. 1968.

Glæra Banka!

Þeg skammast min  
 fyrir að hafa ekki fyrir skrifat  
 ykkur Lawrence til að þakka hvern  
 fallegu bók um Kanada, sem þú  
 sendu mér, og hegg áritata 26.  
 apríl, en hringast komna ekki  
 fyrir en um mittjan ágúst. Þú  
 er þú ekki einangra mér að  
 þessa heldur einnig seimangra  
 kanadíska póstrins og þar í meðal  
 vafalaust póst-veki fallinn, þessu  
 þakkingar hafa drengist. Er þegar þar



þessa eru þær einlæggar, enda bókun  
með afbrögðum falleg.

Við höfum örtit þessir von-  
brigðum af, at þitt skulit ekki hafa  
þomit þeir i sumum. E. t. o. s. ekki  
öll mitt uti: eru i þeim efnum.  
Ég veit, at þeir first seint ganga  
með skilfin, en þessi segi þú  
venulega hafa munat áleitiss, og  
misskilning valda nokkru um þat  
sem þeir líka mistur. Ég mun halda  
áfram at reka á eftir þessum.

Þessum brötti minna var, ein  
og ég mun hafa í þess skrifat og  
þeir vafalaust heyrnt ámunastatan þat,  
míðs ávunlega veikur, vort heyrat  
líf um sínu, enda uppskurtur með



þeirri erfiðari gegn karabámi ni -  
meltningar-göngum þess meitar mega.  
Ált tókst þá vel at lokum og mikil  
var um at komist hafi verið þess  
meinsendinn, en heitum af verður  
lesum at hafa hęgti meit ærstöku  
til þessum, sem sé ekki gegnum  
enda þess.

Af öðru frændfólki er allt  
skýplegt at frétta. Minn hęski lítur  
öllu vel. Þjórn les af þess og  
daturan sína sínum störfum i  
sinnu. Gættu hafa verið flug-  
þessja þjá loftleitum meit annar  
þessum: New-York, en meit skipt  
hinn ekki mjög hrifin af störfum  
og hęgjast hatta þess um veterum  
og þess altur i skrifstofu.



Vala hefur einnig verið ljúft loftleður,  
hlatfeygja á andstöð heir, en á að vera  
! b. hekk mættarskóla : vetur. Anna  
hefur þylgast með foreldrum sínum í  
sunnan og vart mjög reit, þegar ég  
skrifaði hana „barn“ í gasta bók á litli  
ít: laudi. Þá spurð sagði hún titil sinn  
vera „nami“, enda á hún að fara í jagan  
fræðiskóla í haust. - Dóttarsýnin  
döfnar vel.

Þann afslagsörtugleika og stjórnsýrn  
mála þess getur þú lesit margja þine  
: Hoggmann. Þat þetta þvi daga  
at síni. Þitt þinn þarlega at  
heilso Lawrence.

Með bestu þrettum  
þínum þendi, Þjórn



Reykjavík, 18. sept. 1968.

Kære Svant!

Sigríður og jeg  
sender dig og din frue vore  
hjærteligste lykønskninger i  
anledning af jeres bryllup.  
Forhåbentligt tar du fruen med  
på en smuk rejse til Island,  
fordi vi ser frem til at have  
leende og bjænde. Vore bedste hilsener  
til fru Lina, Glaz og hans familie!

Din hengjærede ven  
Þjarni Benediktsson



*Mr. and Mrs. Vilho Harald Laxell  
have the honour of  
announcing the marriage of their daughter  
Leena Inkeri*

*to*

*Mr. Kurt Paul Erik Juuranto, M. A.  
Man. Dir., Hon. Consul General of Iceland in Finland*

*Wednesday, the fourteenth of August  
One thousand, nine hundred and sixty-eight  
in Turku, Finland.*

*home address of Mr. and Mrs. Kurt Juuranto:  
Puistolatu 3 A 8, Helsinki 14, Finland*



Reykjavik 17. sept. '68.

Dear <sup>Major</sup> ~~Mr.~~ Gopacley,

I want to thank you for your kind letter of August 11<sup>th</sup> and the excellent photographs you sent me. They remind me of our most enjoyable visit to your station. All of us were very glad to ~~learn~~<sup>get</sup> to know you and your officers personally and see the important work you are doing on behalf of ~~us~~ the whole community of free people. What has happened in Europe in the meantime shows ~~again~~ clearly, that we all indeed have every reason to remain on our guard.

My wife and I were disappointed that you could not attend the party we gave in honor of Admiral Holmes, but we hope that when you visit this part of the country you shall let us know.

I am sending you a little book about your neighbors,



vatnajöbul, maybe you  
have it already but I would  
it to show how much I  
may appreciate your courtesy  
and hospitality.

I ask you to take my <sup>give</sup>  
best regards to your officers  
and men, my wife and I  
wish you all happiness and  
success ~~in your~~ in your  
unselfish work for freedom  
and security.

Major Willie J. Kopecky, Jr  
Commander, 667th Aircraft Control  
and Warning Squadron (ACW)  
~~Stammes, Hornaf.~~  
Stokksnes  
um Hornafjörð.



DEPARTMENT OF THE AIR FORCE  
667TH AIRCRAFT CONTROL AND WARNING SQUADRON (ADC)  
FPO NEW YORK 09571

21 August 1968

His Excellency Bjarni Benediktsson  
Haahlid 14  
Reyjavik, Iceland

Dear Mr. Minister,

I want to take this opportunity to express my sincerest appreciation for the time you have taken from your busy schedule to pay our squadron a visit. All personnel were very pleased and most impressed by your visit.

Please extend our fondest regards to your most charming wife and lovely daughter. We were all very happy they could accompany you during your visit.

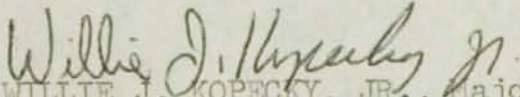
I express my appreciation too for the invitation you extended me in honor of Admiral Holmes. I deeply regret that I am unable to make this occasion.

You asked that I provide you with the officer's names of the 667th Aircraft Control and Warning Squadron. They are as follows with their duty titles:

<u>Major Willie J. Kopecky, Jr.</u>	Commander
Captain William N. Welborn	Civil Engineer
Captain Leon D. Phillips	Supply Officer
Captain David J. Conovaloff	Communications Elec Officer
Captain Robert S. Klinger	Administrative Officer
1st Lt Daniel S. Franklin, Jr.	Operations
1st Lt Joel R. Spaunburg	Operations
1st Lt John L. Sielke	Operations
1st Lt William P. Cappleman, Jr.	Operations

Again I say "Thank You" for the fine courtesies you extended our unit. Your visit will be long remembered by all personnel assigned here.

Sincerely yours,

  
WILLIE J. KOPECKY, JR., Major, USAF  
Commander



Reykjavík, Febr. 27th. '68

Dear Andrew,

We look very much forward to see you some time in July. As you mention in your letter the present time is rather uncertain here in Iceland, but if I am not thrown out you must stay with us at Fringvellir, else we can only invite you to visit us in Reykjavik. In both cases you are heartily welcome. We only miss Freda, but perhaps she can also come. In any case we send her and the whole family our best greetings. Yours sincerely  
Bjarni.

H.E. Ambassador,  
Sir Andrew Gilchrist,  
British Embassy,  
Glencairn,  
Sandyford,  
Co. Dublin,  
Ireland.



Reykjavík, 24. Sept. 1968.

Þære Hr. Konsul,

Jeg husker godt vor  
samtale i Siglufjörð i sommer, men  
alligevel var det en uventet men  
afledelig overraskelse da jeg fik  
tilkendt de fortræffelige erindrings-  
bøger fra Dem. For den ventlighed,  
som De derved viser mig, sender jeg  
Dem min bedste tak samtidigt med  
at jeg takker Dem samværet i sommer  
og bede Dem bringe min bedste  
hilsen til vore andre gode venner. Hvening  
Deres hængsionel  
Bjarni Benediktsson

Hr. Konsul  
Eli Jepsen  
Herning  
Danmark.





HOUSE OF REPRESENTATIVES  
WASHINGTON, D. C.

CHARLES McC. MATHIAS, JR.  
MARYLAND

July 25, 1968

My dear Mr. Ambassador:

The whale's teeth are magnificent specimens. They will be a continuing reminder of your and the Prime Minister's kindness, as well as of my admiration and affection for Iceland.

Sincerely yours,

*Ch. McC. Mathias, Jr.*  
Charles McC. Mathias, Jr.

The Honorable Petur Thorsteinsson  
Ambassador of Iceland  
2022 Connecticut Avenue, N.W.  
Washington, D. C. 20008

3.C.1-  
JUL 29 1968





HOUSE OF REPRESENTATIVES  
WASHINGTON, D. C.

CHARLES McC. MATHIAS, JR.  
MARYLAND

July 25, 1968

Dear Mr. Prime Minister:

It was a great honor to make your acquaintance at the Bilderberg Meeting. I do not see how you recalled and personally attended to my inquiry about whale's teeth with everything else that demands your time and effort. Needless to say, I am extremely grateful for your personal interest. The whale's teeth have arrived and are magnificent specimens. They will be a continuing reminder of your kindness, as well as of my admiration and affection for Iceland.

Sincerely yours,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Ch. McC. Mathias, Jr.", written in a cursive style.

Charles McC. Mathias, Jr.

The Honorable Bjarni Benediktsson  
Prime Minister of Iceland  
Reykjavik  
Iceland





HOUSE OF REPRESENTATIVES  
WASHINGTON, D. C.

CHARLES McC. MATHIAS, JR.  
MARYLAND

December 3, 1968

Dear Mr. Prime Minister:

Your generous words and your encouragement at the time of my election to the United States Senate have meant a great deal to me. While winning is always a thrill, I realize each day that the victory was only a beginning. It is reassuring to me to know that I can call on you as we approach the difficult decisions of the next six years.

Sincerely yours,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Charles McC. Mathias, Jr.", written in dark ink.

Charles McC. Mathias, Jr.

The Honorable Bjarni Benediktsson  
Prime Minister of Iceland  
Reykjavik  
Iceland



TELEGRAMS  
ANGLETERRE



TEL: CENTRAL 95  
TELEX 5877

# Hotel d'Angleterre

COPENHAGEN  
DENMARK

4-1-68

Kære Bjarni og Sigríður  
Hjertelig tak for den  
meget hyggelige aften  
vi var hos jer. Jeg  
var også glad for  
at se døtrene.

Her er alle optagene  
af valget, uden at  
nogen dog kan sige  
nogen om resultatet  
Man ventis at de  
Rødtralle gear frem,



Konservative lidet fræne  
Venstre Libbage Soc.  
Stales gno og Bent  
Koch kæmper for en  
Samlingsregering -

Kongen vilde sine nye  
Svingers for en ved  
Mytens buren -

Det var hjertevarmen -  
det, at være blandt  
islandske venner igen  
og netop hvad jeg  
traugte til for at gøre  
vejen videre uden Bort.

Kærligste Hilsener

På fores  
hængsme

Bord



TELEGRAMS  
ANGLETERRE



TEL: CENTRAL 95  
TELEX 5877

# Hotel d'Angleterre

COPENHAGEN  
DENMARK

23-1

Kære Bjarni og ligesindes  
Hjertelig tak for jeres  
brev om i anledning af  
af Boets døde og  
for Bjarnis smukke

artikel i Morgenbladet

Det blev jo svært at  
være så tilbage til Berg  
uden Boel - men godt  
at komme igennem med  
arbejdet



Þóroð Röck Tætte  
Sannht ánn Þóet n  
Ved den Isl. Ambassodes  
lyæp fandt n en  
herboende Islending  
Sann sang "Allt rís n  
blomstrit eina" - svo  
Island var nsva nnd.  
Herteligste hresnes  
fres hengvne  
Þóroð





København, den 9.februar 1968.

Kære Bjarni Benediktsson.

Det var meget venligt af dig at sende mig en hilsen i anledning af min udnævnelse til justitsminister. Jeg takker dig meget, fordi du tænkte på mig.

Jeg glæder mig til arbejdet, idet jeg håber, at jeg bliver i stand til at opfylde de forventninger, der stilles til mig.

Med venlig hilsen

din

A handwritten signature in cursive script, which appears to be 'Poul Thorsen'.

Hr. statsminister Bjarni Benediktsson,  
Reykjavik.



WESTERN EUROPEAN UNION

The Deputy Secretary General

Dr. F.-K. von Plehwe  
Minister Plenipotentiary

9, Grosvenor Place,  
London, S.W.1.  
BELgravia 5351

4th December 1968

Dear Prime Minister,

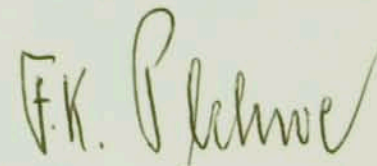
I have just had the great honour and pleasure of being awarded the insignia of the Commander with Star of the Icelandic Order of the Falcon. This will indeed foster still further my very deep and lively interest in Icelandic-German friendship. In particular, it will always remind me of the honour I had in accompanying Your Excellency during your visit to Germany in the autumn of 1967.

May I respectfully ask you to convey my appreciation and thanks to the President of the Icelandic Republic, Dr. Kristjan H. Eldjarn.

My wife and I would also like to send our kind regards to Mrs. Benediktsson.

Finally, may I express my sincere wishes for the wellbeing of Your Excellency and for even further success in your highly responsible tasks.

I remain Your Excellency's  
very sincerely,



His Excellency  
The Prime Minister of the Icelandic Republic,  
Dr. Byarni Benediktsson,  
Reykjavik.



Helsingfors 12.9.1968

Kära Vänner :

Jag tackar Eder hjärtligt och innerligt för all vänlighet och storartad gästfrihet under mitt besök i Reykjavik i samband med invigningen av Nordens hus. Det var för mig en stor glädje att få sammanträffa med ~~Eder~~ och speciellt att få vara gäst i Edert vackra hem.

Framförande mina varma hälsningar i vilka även Anso samt Line, Mona-Lisa och Kai instämmer förblir jag

Eder tillgivne

*Alvio*



NSH

August 27, 1968

My dear Mrs. Benediktsson,

Thank you so much for the wonderful dinner you and the Prime Minister, hosted in Admiral Holmes' and my honor last week. It was a delightful evening, and we were so pleased to have the opportunity to meet your charming guests.

Admiral Holmes and I thoroughly enjoyed our visit to Iceland and were most impressed by the warmth, thoughtfulness, and graciousness of all the Icelandic people. It is so appreciate all that was done to



N S H

make our visit such a pleasant one  
and your kind and generous hospitality  
will long be remembered by us both.

Sincerely,  
Nancy Halmes



NORDISKA RÅDET  
SVENSKA DELEGATIONEN  
KÄNSLICHEFEN

Stockholm 7/9-08.

Kan statsministern eller Fru  
Bjarna Benediktsson,  
Reykjavik.

Kära vänner!

För det hjärtliga mottagandet  
i Reykjavik i samband  
med invigningen av Nordens Högst  
berör jag att få hjärtligt tacka. Det



var stundlaust að fá vara  
tillsamman og éta lunch  
heima í þútt vöktum og  
tillsamman eins.

Jag hefur anteiknað mig till  
minnes nágra að þessu  
viðtalade og - gæmsan be-  
vandling og myndunslots-  
tingar - og skal þessa  
saker. Tusenttack á en góðum  
Tilfjörðum samtökum